

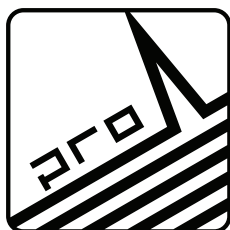
# СЕРИЯ ИМБИРЬ

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ АКТИВНЫЕ  
ГРОМКОГОВОРИТЕЛИ

**310-A**

**312-A**

**315-A**







## СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	4
ОПИСАНИЕ .....	6
ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ: ФУНКЦИИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ .....	7
ПОДКЛЮЧЕНИЕ .....	8
УСТАНОВКА .....	9
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	11
РАЗМЕРЫ ИМБИРЬ 310-A .....	12
РАЗМЕРЫ ИМБИРЬ 312-A .....	13
РАЗМЕРЫ ИМБИРЬ 315-A .....	14
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	15

Символы, используемые в этом документе, указывают на важные инструкции по эксплуатации и предупреждения, которые необходимо строго соблюдать.

	ВНИМАНИЕ	Важные инструкции по эксплуатации: поясняет опасности, которые могут повредить продукт, включая потерю данных.
	ОСТОРОЖНО	Важные советы относительно использования опасного напряжения и потенциального риска поражения электрическим током, травм или смерти.
	ПРИМЕЧАНИЯ	Полезная и актуальная информация по теме.
	ПЕРЕМЕЩЕНИЕ	Напоминает о необходимости двигаться с особой осторожностью и никогда не наклонять продукт.
	УТИЛИЗАЦИЯ	Этот символ означает, что данное изделие не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами в соответствии с директивой WEEE (2012/19/EU) и национальным законодательством.

 В этом руководстве содержится важная информация о правильном и безопасном использовании устройства. Перед подключением и использованием данного продукта внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и сохраните его под рукой для использования в будущем. Руководство следует считать неотъемлемой частью данного продукта и должно сопровождать его при смене владельца в качестве справочного материала по правильной установке и использованию, а также по мерам предосторожности.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Все меры предосторожности, особенно меры безопасности, должны быть прочитаны с особым вниманием, поскольку они содержат важную информацию.
2. Электропитание от сети
  - а. Напряжение сети достаточно высокое, что может привести к поражению электрическим током; установите и подключите этот продукт перед его подключением.
  - б. Перед включением питания убедитесь, что все соединения выполнены правильно и напряжение вашей сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке устройства. В противном случае обратитесь к дилеру.
  - в. Металлические части устройства заземляются через силовую кабель. Аппарат конструкции КЛАССА I следует подключать к сетевой розетке с защитным заземлением.
  - г. Защищайте кабель питания от повреждений; убедитесь, что он расположен так, чтобы на него нельзя было наступить или раздавить предметами.
  - д. Во избежание риска поражения электрическим током никогда не открывайте данное изделие: внутри нет частей, к которым пользователю необходим доступ.
  - е. Будьте осторожны: если изделие поставляется производителем только с разъемами POWERCON и без шнура питания, совместно с разъемами POWERCON типа NAC3FCA (вход питания) и NAC3FCB (выход питания), должны использоваться только шнуры питания, соответствующие стандартам.
3. Убедитесь, что никакие предметы или жидкости не могут попасть в изделие, так как это может вызвать короткое замыкание. Данное устройство не должно подвергаться воздействию капель или брызг. На данное устройство нельзя ставить предметы, наполненные жидкостью, например вазы. Никакие открытые источники тепла (например, зажженные свечи) не должны размещаться на устройстве.

4. Никогда не пытайтесь выполнять какие-либо операции, модификации или ремонт, которые не описаны в данном руководстве. Обратитесь в авторизованный сервисный центр или к квалифицированному персоналу в случае возникновения любой из следующих ситуаций:

- Продукт не функционирует (или работает аномально)
- Кабель питания поврежден
- В устройство попали предметы или жидкости
- Изделие подверглось сильному удару

5. Если этот продукт не используется в течение длительного периода, отсоедините кабель питания.

6. Если устройство начнет издавать странный запах или дым, немедленно выключите его и отсоедините кабель питания.

7. Не подключайте устройство к какому-либо оборудованию или аксессуарам, не предусмотренным для него. При подвесной установке используйте только специальные точки крепления и не пытайтесь подвешивать изделие с помощью элементов, которые не подходят или не предназначены для этой цели. Также проверьте пригодность поверхности, к которой планируется крепление изделия (стена, потолок, конструкция и т. д.), и компонентов, используемых для крепления (винтовые анкеры, винты, кронштейны и т. д.), которые должны гарантировать безопасность системы с течением времени, также принимая во внимание, например, механические вибрации, обычно создаваемые динамиками громкоговорителей. Чтобы предотвратить риск падения оборудования, не штабелируйте несколько единиц этого продукта, если такая возможность не указана в руководстве пользователя.

8. Производитель настоятельно рекомендует устанавливать этот продукт только профессиональным квалифицированным персоналом (или специализированными фирмами), которые могут обеспечить правильную установку и обеспечить соответствие с действующими правилами. Вся аудиосистема должна соответствовать действующим стандартам и правилам в отношении электрических систем.

9. Перемещение.



Оборудование следует использовать только на опорах, подвесах и тележках, рекомендованных производителем и только если это необходимо. Перемещать комплект оборудования / опоры / тележки следует с особой осторожностью. Внезапные остановки, чрезмерная толкающая сила и неровный пол могут привести к опрокидыванию комплекта. Никогда не наклоняйте сборку.

10. При установке профессиональной аудиосистемы необходимо учитывать множество механических и электрических факторов (помимо чисто акустических факторов, таких как звуковое давление, углы охвата, частотная характеристика и т. д.).

11. Потеря слуха. Воздействие высокого уровня звука может привести к необратимой потере слуха. Уровень акустического давления, приводящий к потере слуха, индивидуален и зависит от продолжительности воздействия. Чтобы предотвратить потенциально опасное воздействие высокого уровня акустического давления, любой, кто подвергается воздействию такого уровня, должен использовать соответствующие защитные устройства. Поэтому при использовании преобразователя, способного производить звук высокой громкости, необходимо носить беруши или защитные наушники. Чтобы узнать максимальный уровень звукового давления, обратитесь к техническим характеристикам руководства.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Размещайте данное изделие вдали от источников тепла и всегда обеспечивайте достаточную циркуляцию воздуха вокруг него.
- Не перегружайте данное изделие в течение длительного времени.
- Никогда не применяйте силу к элементам управления (клавишам, ручкам и т. д.).
- Не используйте растворители, спирт, бензол или другие летучие вещества для очистки внешних частей данного изделия.



Чтобы предотвратить возникновение помех в линейных сигнальных кабелях, используйте только экранированные кабели и избегайте размещения их рядом с оборудованием, создающим электромагнитные поля высокой интенсивности, силовыми кабелями и линиями громкоговорителей.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОСТОРОЖНО!



Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током никогда не подвергайте данное изделие воздействию дождя или влажности.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание поражения электрическим током не подключайтесь к сети электропитания, пока решетка снята.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не разбирайте данное изделие, если у вас нет соответствующей квалификации. Обратитесь за обслуживанием к квалифицированному сервисному персоналу.



### ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

Этот продукт следует передать в авторизованный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Неправильное обращение с этим типом отходов может оказать негативное воздействие на

окружающую среду и здоровье человека из-за потенциально опасных веществ, которые обычно связаны с ЭЭО. В то же время ваше содействие в правильной утилизации этого продукта будет способствовать эффективному использованию природных ресурсов.

Для получения дополнительной информации о том, куда вы можете сдать использованное оборудование для переработки, обратитесь в местное городское управление, в орган по утилизации отходов или в службу по вывозу бытовых отходов.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения длительного срока службы этот продукт следует использовать, соблюдая следующие рекомендации:

- Если изделие планируется устанавливать на открытом воздухе, убедитесь, что оно находится под навесом и защищено от дождя и влаги.
- Если изделие необходимо использовать в холодной среде, медленно прогрейте звуковые катушки, подавая сигнал низкого уровня в течение примерно 15 минут, прежде чем отправлять сигналы высокой мощности.
- Всегда используйте сухую ткань для очистки внешних поверхностей динамика и всегда делайте это при выключенном питании.



**ВНИМАНИЕ:** во избежание повреждения внешней отделки не используйте чистящие растворители или абразивы.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВНИМАНИЕ!** Для динамиков с активным питанием выполняйте очистку только при выключенном питании.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления для исправления любых ошибок и/или упущений.

### СЕРИЯ ИМБИРЬ

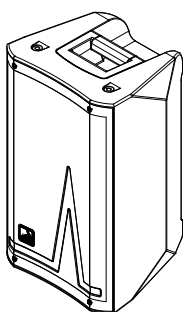
Двухполосные акустические системы серии ИМБИРЬ оснащены усилителями нового поколения, обеспечивающими очень высокую выходную мощность, низкий уровень искажений и естественный звук.

Каждый усилитель оснащен балансными входами XLR и Jack, выходным соединением XLR, регулятором громкости и уровня Bluetooth.

Усилитель имеет прочную механическую алюминиевую конструкцию, которая способствует отводу тепла. Усилители серии ИМБИРЬ оснащены блоком питания с коррекцией коэффициента мощности для обеспечения максимальной выходной мощности даже в случае падения напряжения в основном источнике питания.

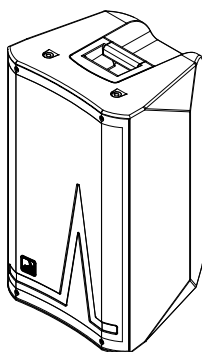
Дизайн агрессивный и лаконичный, является результатом обширных функциональных и акустических исследований. Корпуса двухполосной системы серии ИМБИРЬ изготовлены из полипропиленового композитного материала. Все модели оснащены ручками с резиновым покрытием для большей портативности; на нижней стороне во всех моделях установлен прочный стальной стакан для крепления на стойке, который имеет возможность изменения угла наклона.

Форма корпуса позволяет использовать любую модель серии ИМБИРЬ в стандартной конфигурации, а также в качестве сценического монитора.



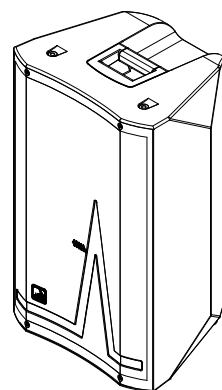
**ИМБИРЬ 310-А**

400 Вт  
10" НЧ-вуфер с 2,5" з.к.  
1" ВЧ-драйвер  
13 кг



**ИМБИРЬ 312-А**

400 Вт  
12" НЧ-вуфер - 2,5" з.к.  
1,35" ВЧ-драйвер  
17 кг

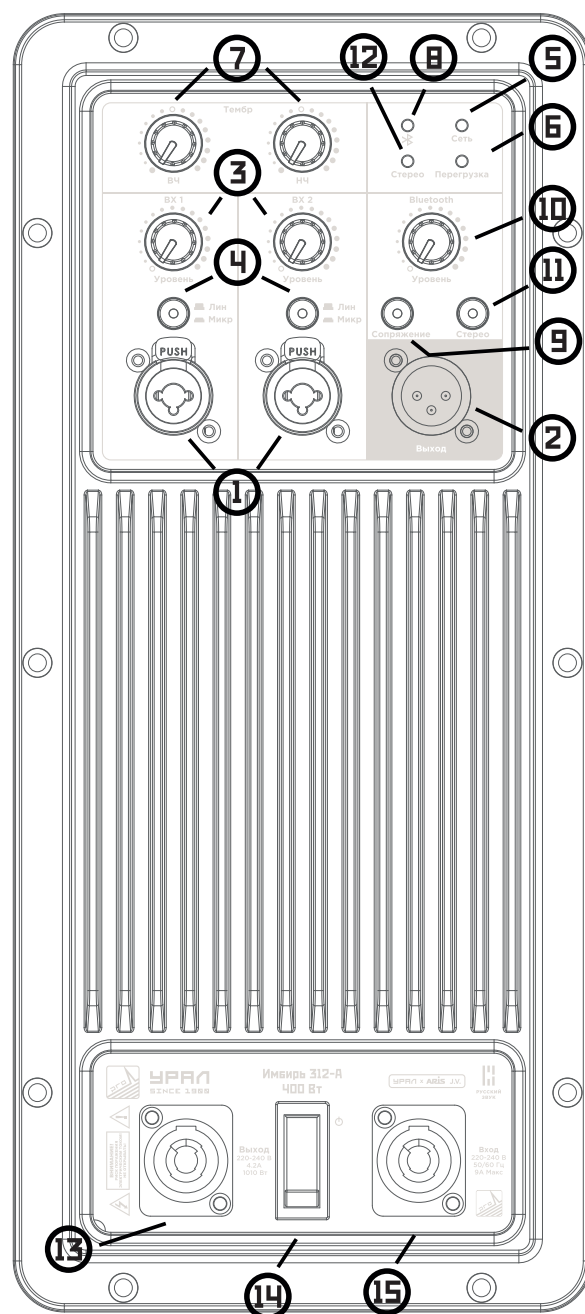


**ИМБИРЬ 315-А**

400 Вт  
15" НЧ-вуфер с 2,5" з.к.  
1,35" ВЧ-драйвер  
21 кг

## ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ: ФУНКЦИИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

- 1 Входные балансные комбо-разъемы XLR/Jack.** Два комбинированных разъема Линейный вход XLR и/или TRS JACK.
- 2 Выходной разъем XLR.** Выход позволяет подключать дополнительные устройства, подавая на них тот же сигнал, что и на вход громкоговорителя.
- 3 Регулятор чувствительности входного сигнала.** Позволяет изменять чувствительность сигнала, подаваемого на устройство.
- 4 Переключатель чувствительности «линейный – микро-фонный».** Позволяет изменить настройки чувствительности для подключения микрофона.
- 5 Индикатор включения**
- 6 Индикатор перегрузки**
- 7 Регулятор эквалайзера**
- 8 Индикатор сопряжения Bluetooth**
- 9 Кнопка сопряжения Bluetooth.** Показывает сопряжение источника звука с колонкой. Нажать, как только индикатор Bluetooth заморгал, отпустить кнопку.
- 10 Регулятор уровня сигнала Bluetooth**
- 11 Кнопка сопряжения двух колонок.** Для режима стерео, на второй колонке должен быть включен Bluetooth.
- 12 Индикатор сопряжения в стереозвучании**
- 13 Входной разъем Powercon.** Подключение к сети электропитания через разъем PowerCON.
- 14 Кнопка включения питания**
- 15 Выходной разъем Powercon.** Подает питание переменного тока на вторую колонку, либо сабвуфер.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВНИМАНИЕ!

Во избежание опасности поражения электрическим током подключения громкоговорителей должен выполнять только квалифицированный и опытный персонал, обладающий техническими знаниями или достаточным количеством конкретных инструкций (чтобы обеспечить правильность выполнения соединений).

Во избежание риска поражения электрическим током не подключайте громкоговорители, когда усилитель включен.

Прежде чем включать систему, проверьте все соединения и убедитесь в отсутствии случайных коротких замыканий.

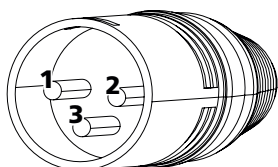
Вся звуковая система должна быть спроектирована и установлена в соответствии с действующими местными законами и правилами, касающимися электрических систем.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Разъемы должны быть подключены в соответствии со стандартами, установленными AES (обществом аудиоинженеров).

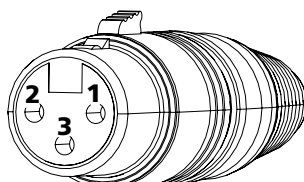
### РАЗЪЕМ XLR «ПАПА»

Балансное подключение



### РАЗЪЕМ XLR «МАМА»

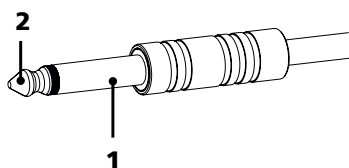
Балансное подключение



1 = ЗАЕМЛЕНИЕ (ЭКРАН)  
2 = ПЛЮС (+)  
3 = МИНУС (-)

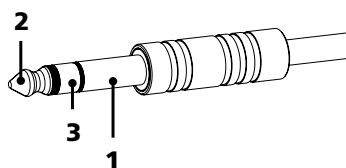
### РАЗЪЕМ TRS

Небалансное моно подключение



### РАЗЪЕМ TRS

Балансное моно подключение



1 = ЗАЕМЛЕНИЕ (ЭКРАН)  
2 = ПЛЮС (+)  
3 = МИНУС (-)

## ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ УСТРОЙСТВА

На задней панели вы найдете все элементы управления, входы сигналов и питания. Перед подключением к сети электрического тока проверьте соответствие напряжения сети (220 В).

## ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ

Теперь вы можете подключить кабель питания и сигнальный кабель. Перед включением громкоговорителя убедитесь, что регулятор громкости находится на минимальном уровне (даже на выходе микшера). Важно, чтобы микшер был уже включен перед включением колонки. Это позволит избежать повреждений динамика и шумных «ударов» из-за включения деталей аудицепи. Рекомендуется всегда включать колонки в последнюю очередь и выключать их сразу после использования. Теперь вы можете включить громкоговоритель и отрегулировать громкость до нужного уровня.

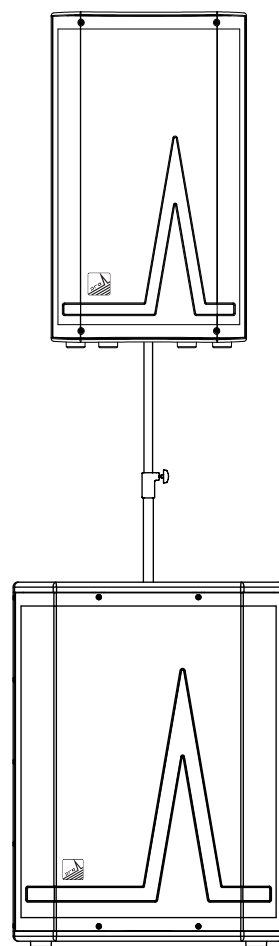
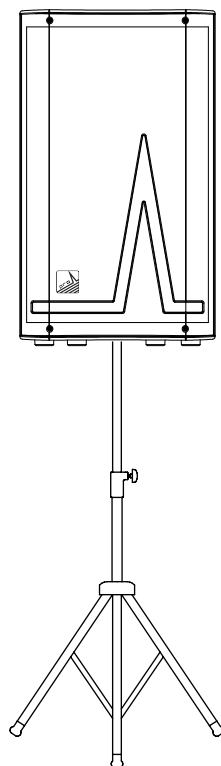
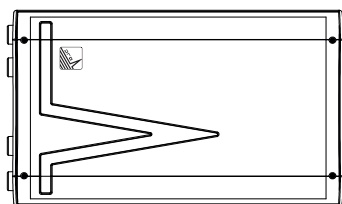
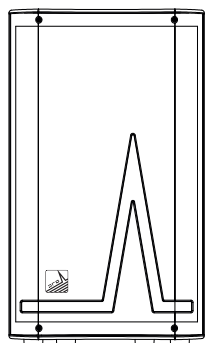
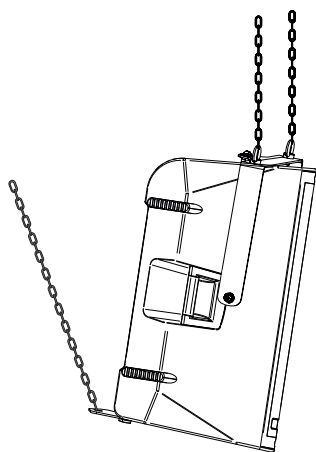
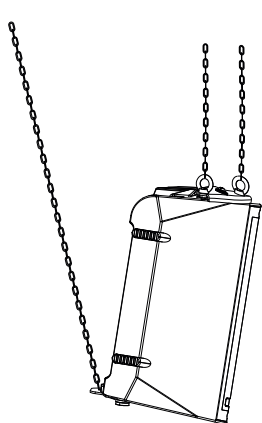
## ЗАЩИТА

Активные громкоговорители серии ИМБИРЬ оснащены полноценной системой защитных схем, которые очень мягко воздействуют на аудиосигнал, контролируя уровень и поддерживая искажения на приемлемом уровне.



## НАПОЛЬНЫЕ КОНФИГУРАЦИИ

С громкоговорителями ИМБИРЬ возможны несколько конфигураций; их можно разместить на полу или на сцене в качестве основных акустических систем или использовать в качестве сценических мониторов; их также можно установить на стойке для динамиков или над сабвуфером.

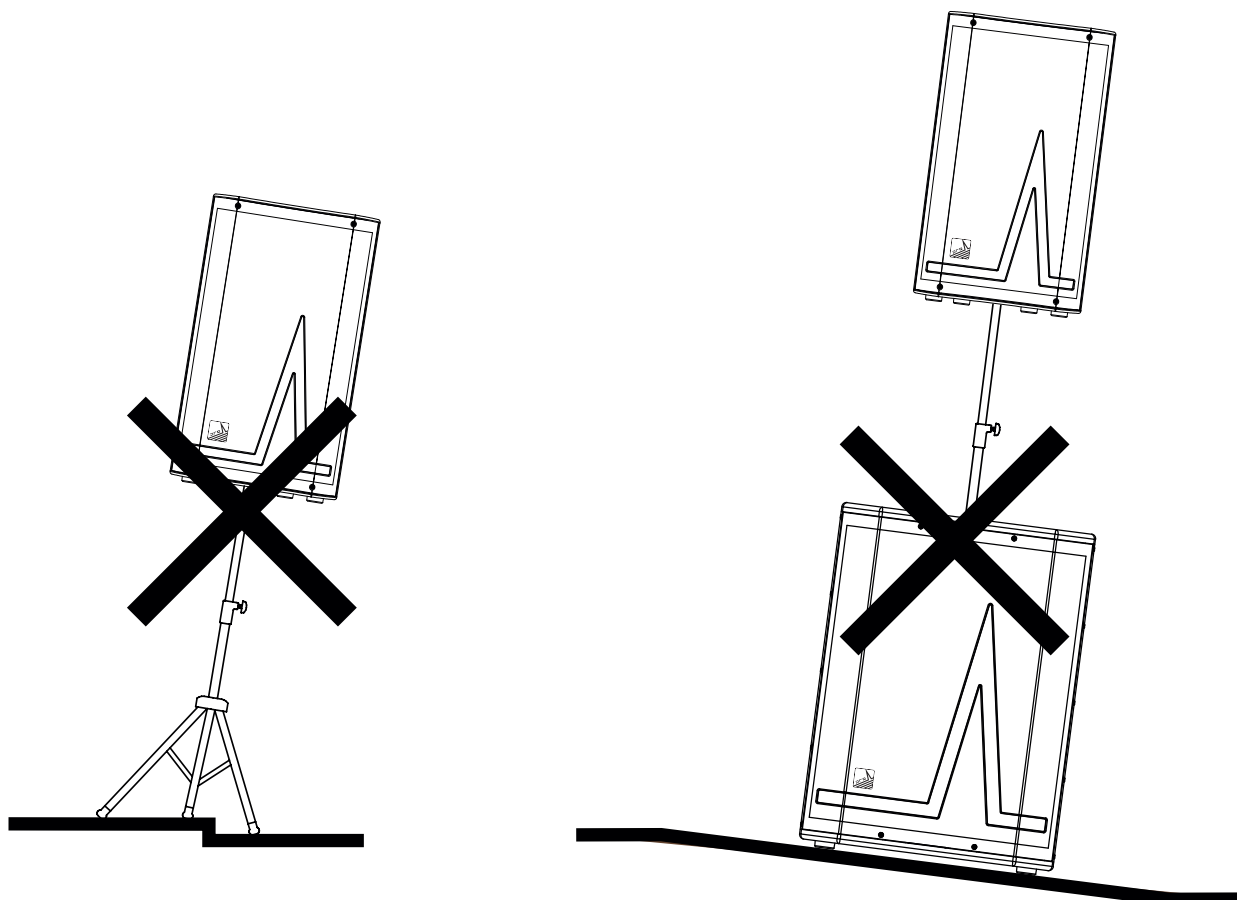


**НАПОЛЬНОЕ  
РАЗМЕЩЕНИЕ**

**СЦЕНИЧЕСКИЙ  
МОНИТОР**

**РАЗМЕЩЕНИЕ  
НА СТОЙКЕ**

**УСТАНОВКА НА  
САБВУФЕРЕ**



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВНИМАНИЕ!**

Чтобы использовать этот продукт с креплением на стойке сабвуфера, перед установкой системы проверьте разрешенные конфигурации и указания относительно аксессуаров на веб-сайте ARIS, чтобы избежать какой-либо опасности и нанесения ущерба людям, животным и предметам. В любом случае убедитесь, что сабвуфер, на котором крепится громкоговоритель, расположен на горизонтальном полу и без наклонов.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВНИМАНИЕ!**

Использование этих громкоговорителей с аксессуарами для монтажа на стойке или сабвуфере может осуществляться только квалифицированным и опытным персоналом, прошедшим соответствующее обучение по установке профессиональных систем. В любом случае конечная ответственность за обеспечение условий безопасности системы и предотвращение любой опасности или ущерба людям, животным и предметам лежит на пользователе.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВНИМАНИЕ!**

Никогда не подвешивайте громкоговорители ИМБИРЬ за ручки. Ручки предназначены для транспортировки, а не для подвеса.

### **УСТРОЙСТВО НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ**

Убедитесь, что громкоговоритель включен и подключен к действующему источнику переменного тока.

### **УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО К ПИТАНИЮ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА, НО НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ**

Убедитесь, что кабель питания не поврежден и подключен правильно.

### **УСТРОЙСТВО ВКЛЮЧЕНО, НО НЕ ИЗДАЕТ НИКАКОГО ЗВУКА**

Убедитесь, что источник сигнала исправен и сигнальные кабели не повреждены.

### **ЗВУК ИСКАЖЕН И ИНДИКАТОР ПЕРЕГРУЗКИ ЧАСТО МИГАЕТ**

Уменьшите уровень выходного сигнала микшера.

### **ЗВУК ОЧЕНЬ ТИХИЙ И ШИПИТ**

Возможно, сигнал источника или выходной уровень микшера слишком низки.

### **ЗВУК ШИПИТ ДАЖЕ ПРИ ПРАВИЛЬНОМ УСИЛЕНИИ И ГРОМКОСТИ**

Сигнал низкого качества или с шумом может передаваться от источника.

### **ЖУЖЖАЩИЙ И ГУДЯЩИЙ ШУМ**

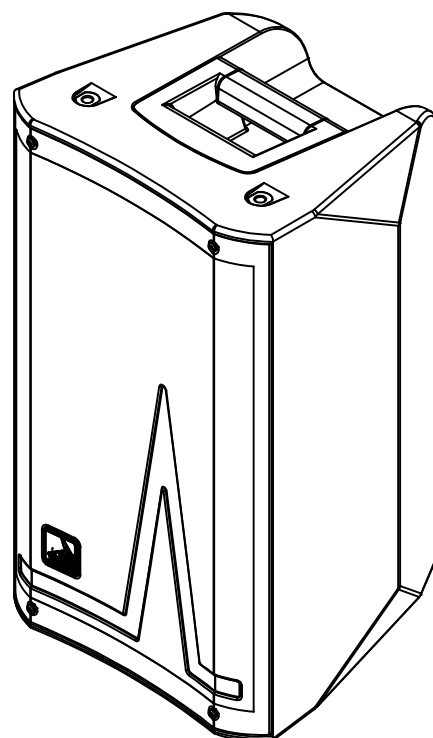
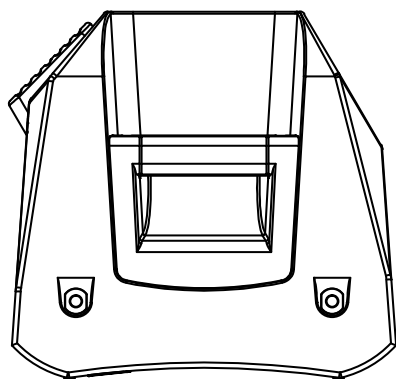
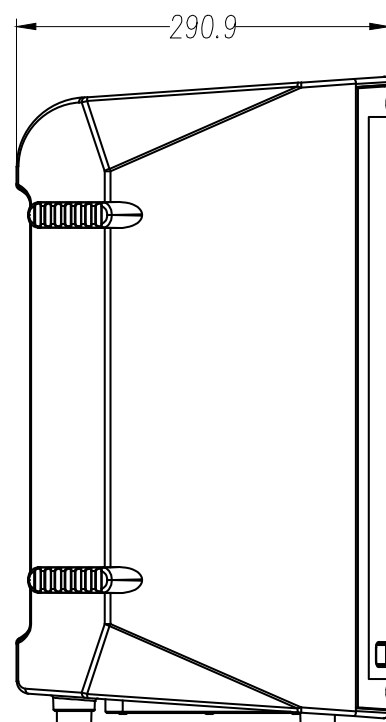
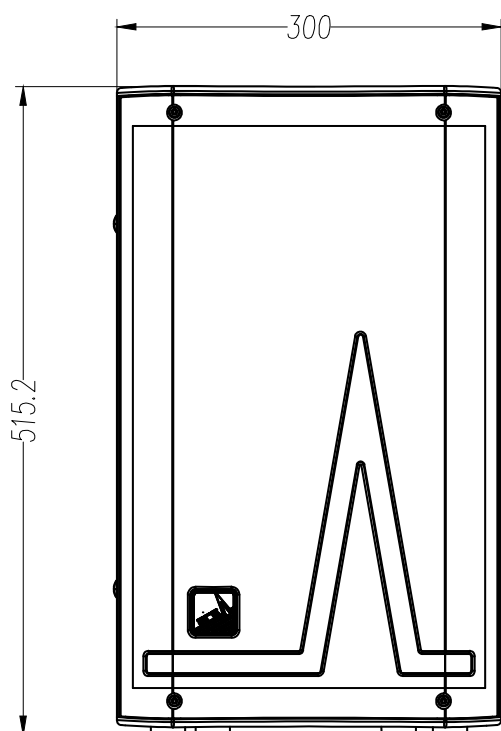
Проверьте заземление переменного тока и все оборудование, подключенное ко входу микшера, включая кабели и разъемы.



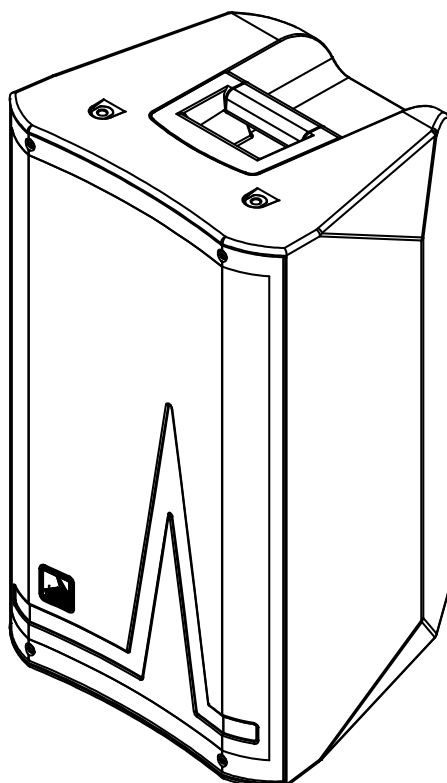
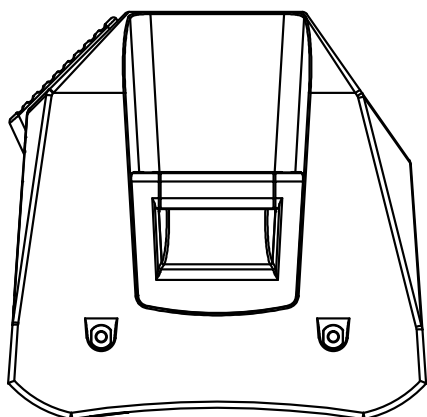
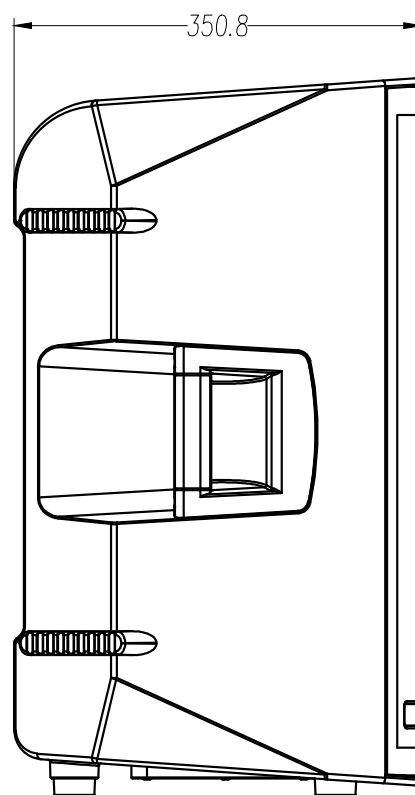
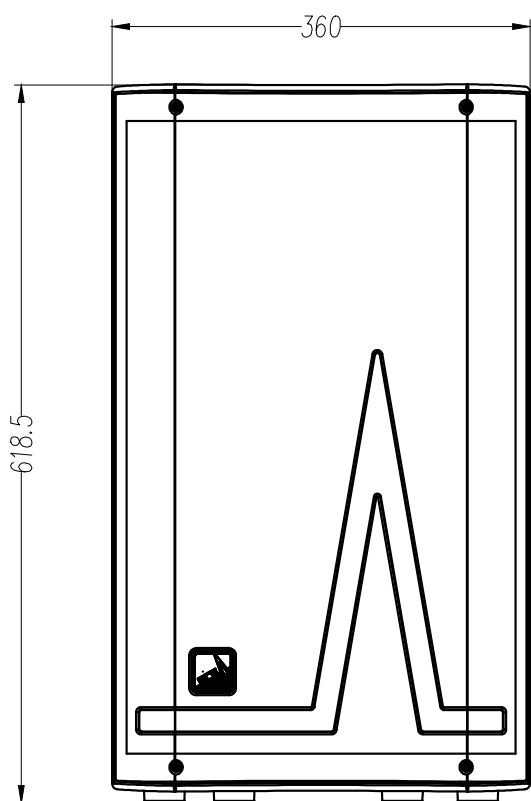
### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не разбирайте данное изделие, если у вас нет соответствующей квалификации. Обратитесь за обслуживанием к квалифицированному сервисному персоналу.

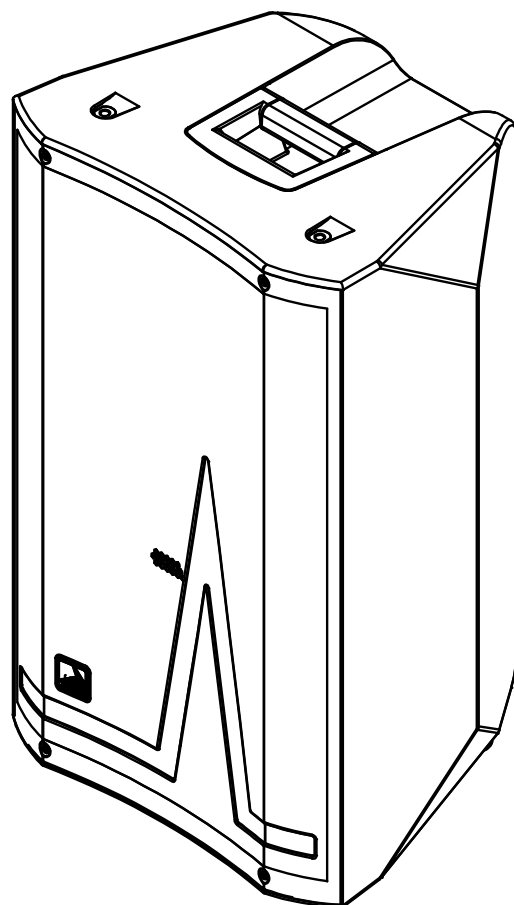
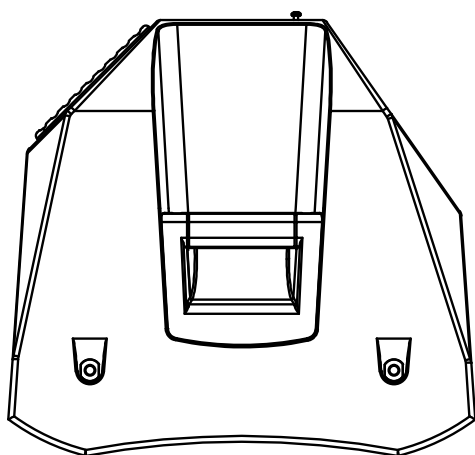
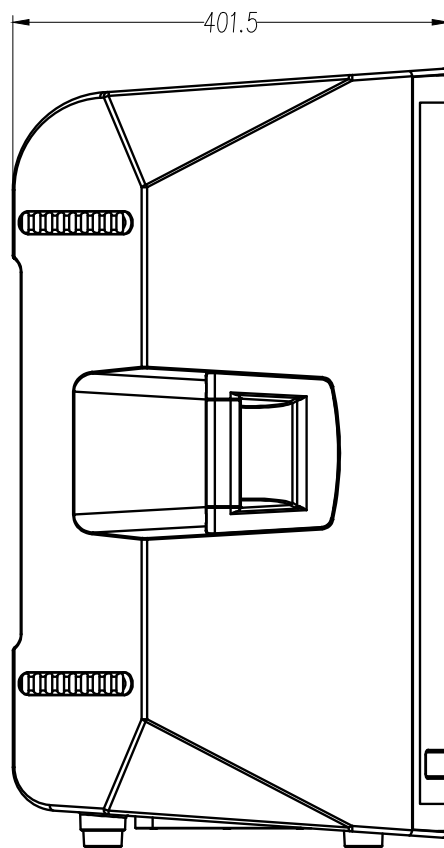
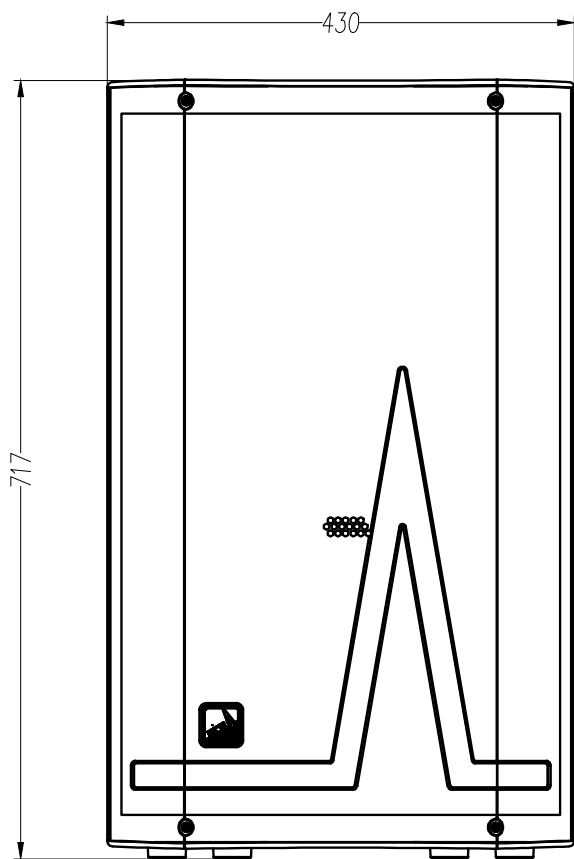
## ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ИМБИРЬ 310-А



## ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ИМБИРЬ 312-А

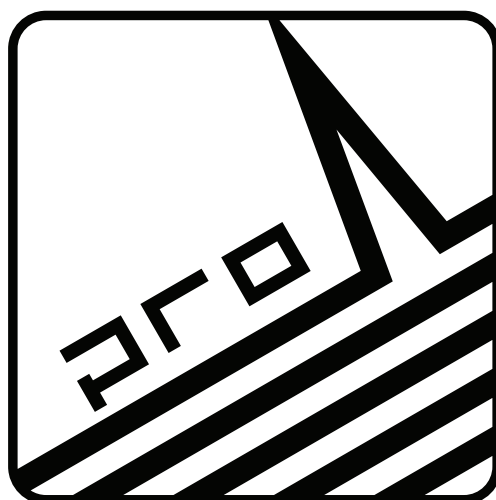


## ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ИМБИРЬ 315-А



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

		ИМБИРЬ 310-А	ИМБИРЬ 312-А	ИМБИРЬ 316-А
Акустические характеристики	Частотный диапазон:	65 Гц — 20 кГц	60 Гц — 20 кГц	45 Гц — 20 кГц
	Макс. SPL:	125 дБ	127 дБ	129 дБ
	Угол раскрыва:	90° x 60°	90° x 60°	90° x 60°
Преобразователи	ВЧ-динамик:	1,0"	1,35"	1,35"
	НЧ-динамик:	10" (2,5" з.к.)	12" (2,5" з.к.)	15" (2,5" з.к.)
Входы / выходы	Входной сигнал:	Балансный / Небалансный / Bluetooth		
	Входные разъемы:	XLR Jack 6,3 мм		
	Выходные разъемы:	XLR		
Процессор	Защита:	От перегрева		
	Лимитер:	Программный		
	Управление:	Ручка громкости и уровня входного сигнала		
Мощность	Мощность:	400 Вт RMS		
	Охлаждение:	Конвекция		
	Подключение:	Powercon		
Физические характеристики	Материал корпуса:	Полипропилен		
	Ручки для переноски:	1 сверху, 1 сбоку		
	Установка на стойку:	Возможна		
	Решетка:	Сталь		
Габариты	Высота:	516 мм	619 мм	718 мм
	Ширина:	300 мм	360 мм	430 мм
	Глубина:	291 мм	351 мм	401 мм
	Вес:	13 кг	17 кг	21 кг
Транспортировочные габариты	Высота упаковки:	700 мм	800 мм	900 мм
	Ширина упаковки:	480 мм	540 мм	610 мм
	Глубина упаковки:	490 мм	530 мм	580 мм
	Вес с упаковкой:	15 кг	20 кг	25 кг



**YPAN**  
**SINCE 1900**

YPAN x ARIS J.V.